dukten niet lager is dan dat van de hop waaruit zij zijn bereid.";

4. de laatste alinea van artikel 7, lid 3, onder b), wordt gelezen:

„een groepering of een federatie mag haar leden toestemming verlenen om hun produktie geheel of gedeeltelijk zelf op de markt te brengen volgens de door deze groepering of federatie vastgestelde en gecontroleerde voorschriften;";

5. in artikel 12, lid 5, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„c) Het vast te stellen steunbedrag mag lager zijn voor producenten die niet zijn aangesloten bij een erkende producentengroepering die de volledige produktie van haar leden op de markt brengt, als bedoeld in artikel 7, lid 3, onder b). Het in dat geval vast te stellen steunbedrag moet ten minste 50 % bedragen van het steunbedrag dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 5, onder a), en lid 6, van deze verordening voor de verschillende rassengroepen wordt vastgesteld.".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag na die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Voorstel voor een verordening van de Raad waarbij het verboden wordt Iraakse vorderingen te honoreren in verband met contracten en transacties waarop resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en verwante resoluties van toepassing zijn

(91/C 204/05)

SEC(91) 1363 def.

(Door de Commissie ingediend op 12 juli 1991)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Overwegende dat de Gemeenschap bij de Verordeningen (EEG) nr. 2340/90 (1) en (EEG) nr. 3155/90 (2), beide gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1194/91 (3) , maatregelen heeft genomen om te verhinderen dat de Gemeenschap met Irak handel drijft;

Overwegende dat als gevolg van het embargo tegen Irak het bedrijfsleven in de Gemeenschap en in derde landen het risico loopt met vorderingen van Iraakse zijde te worden geconfronteerd;

Overwegende dat het noodzakelijk is het bedrijfsleven tegen zulke vorderingen te beschermen en te voorkomen dat Irak schadevergoeding verkrijgt voor de nadelige gevolgen van het embargo;

Overwegende dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 3 april 1991 resolutie 687 (1991) heeft aangenomen waarin, in lid 29, wordt ingegaan op Iraakse vorderingen in verband met contracten en transacties waarop de maatregelen waarvan sprake in resolutie 661 (1990) en verwante resoluties van toepassing zijn;

Overwegende dat de Gemeenschap en de Lid-Staten van de Gemeenschap zijn overeengekomen een communautair instrument in het leven te roepen waarmee lid 29 van resolutie 687 (1991) van de Veiligheidsraad in de gehele Gemeenschap op dezelfde wijze ten uitvoer kan worden gelegd;

Overwegende dat een uniforme tenuitvoerlegging noodzakelijk is om de doeleinden van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap te bereiken en dat het Verdrag ter zake in geen andere bevoegdheden voorziet dan in die van artikel 235;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

(1) PB nr. L 213 van 9. 8. 1990, blz. 1.
(2) PB nr. L 304 van 1. 11. 1990, blz. 1.
(3) PB nr. L 115 van 8. 5. 1991, blz. 37.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1. „contract" of „transactie": elk contract of elke transactie met inbegrip van garanties en waarborgen (bijv. uitvoerings- en inschrijvingswaarborgen), stand-by-kredieten en subcontracten;

2. „vordering": elke eis of actie van de zijde van een partij bij een contract of een transactie ter nakoming van de verplichtingen die voortvloeien uit of verband houden met een dergelijk contract of een dergelijke transactie door de andere partij, zoals de eis:

   — een waarborg of garantie uit te betalen;

   — de in het contract of de transactie voorziene werkzaamheden aan te vangen of voort te zetten;

   — schadeloosstelling te verlenen voor een volgens het contract of de transactie gedane betaling;

   — een rechterlijke of scheidsrechterlijke uitspraak of de uitvoering van een dergelijke uitspraak te verkrijgen;

3. „maatregelen waarvan sprake in resolutie 661 (1990) en verwante resoluties van de Veiligheidsraad": maatregelen van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en maatregelen van de Europese Gemeenschap, van landen of internationale organisaties naar aanleiding van de desbetreffende besluiten van de Veiligheidsraad of andere acties die de Veiligheidsraad heeft toegelaten naar aanleiding van de Iraakse inval in Koeweit, zoals militaire activiteiten in verband met de bevrijding van Koeweit;

4. „Iraakse personen of organisaties": personen of organisaties die in Irak zijn gevestigd, organisaties die volgens het Iraakse recht zijn opgericht of gevormd en organisaties die geleid worden door in Irak gevestigde personen of organisaties of volgens het Iraakse recht opgerichte of gevormde organisaties.

Artikel 2

Vanaf 3 april 1991 is het verboden een vordering te honoreren van de Regering van Irak, van Iraakse personen of organisaties, of van personen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, vorderingen instellen via of ten behoeve van zulke personen of organisaties, in verband met contracten of andere transacties waarvan de uitvoering onder de maatregelen valt waarvan sprake is in resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad en verwante resoluties.

Artikel 3

Onverminderd bestaande verbodsbepalingen ten aanzien van commerciële en financiële relaties met Irak, is artikel 2 niet van toepassing wanneer:

a) degene die de vordering instelt een rechterlijke of scheidsrechterlijke uitspraak of een gelijkwaardige beslissing heeft verkregen dat de uitvoering van het contract of de transactie niet onder het toepassingsgebied van de in artikel 2 bedoelde maatregelen valt;

   en

b) deze rechterlijke of scheidsrechterlijke uitspraak of gelijkwaardige beslissing verkregen is volgens de rechtspraak van een land dat de bij resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad en verwante resoluties genomen maatregelen getrouw heeft uitgevoerd, inzonderheid lid 29 van resolutie 687 (1991).

Artikel 4

De bewijslast dat de uitvoering van het contract of de transactie niet onder de in artikel 2 genoemde maatregelen valt rust op degene die de vordering instelt.

Artikel 5

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om voor de effectieve uitvoering van de artikelen 2, 3 en 4 te zorgen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in alle Lid-Staten.